



★ESPECIAL PREVENÇÃO DE DESASTRES

PREPARAR-SE PARA UMA EMERGÊNCIA, COMECE COM MEDIDAS DIÁRIAS.

PARA ONDE VOCÊ IRÁ SE REFUGIAR EM CASO DE DESASTRE?

Nos últimos anos, desastres naturais como terremotos e fortes chuvas têm ocorrido sucessivamente em todo o Japão, e nossas vidas estão constantemente interligadas ao risco de desastres. Em nossa cidade, se ocorrer um terremoto no mar na Fossa Nankai Torafuto, são esperados tremores fortes de magnitude 6 ou superior e danos causados por tsunamis. Para agir com calma em caso de desastre, é importante considerar antecipadamente para onde você irá se refugiar e como irá ocupar seu tempo depois, levando em conta suas circunstâncias pessoais e as de sua família. Leia até o final para revisar seus preparativos diários e agir com calma em caso de emergência.

"LOCAIS DE REFÚGIO" PARA SALVAR VIDAS, "ABRIGOS" PARA VIVER E "REFUGIAR-SE NO LOCAL"

Quando um grande terremoto ocorre, o local para onde se refugiar depende da situação em sua casa e arredores.

Se sua casa ou área circundante estiver em perigo, um "local de refugio" HINAN-CHI, como o pátio de uma escola, é um lugar para garantir temporariamente sua segurança. Após o perigo do desastre ter diminuído, um "abrigo" HINAN-CHI, como ginásio escolar, é um lugar onde as pessoas que não podem mais viver em casa podem ficar por um determinado período. Os abrigos são ambientes de convivência comunitária e nem sempre são confortáveis.

Por outro lado, se sua casa estiver segura, você tem a opção de "Abrigar-se em casa" ZAITAKU HINAN, continuando a viver em seu ambiente familiar. No entanto, refugiar-se na casa requer preparação em casa. Em particular, garantir alimentos, água e instalações sanitárias é importante, assim como preparar-se de acordo com o número de membros da família e seu ambiente de vida. Nesta reportagem especial, em preparação para o simulado abrangente de prevenção de desastres no dia 18 de outubro (domingo), apresentaremos a situação real nos centros de refúgio e os principais pontos de apoio para se abrigar no local.

COMO SÃO OS ABRIGOS DE REFÚGIO ?

Abrigos de refúgio são locais onde pessoas que não podem mais morar em suas casas devido a um desastre podem ficar até que moradias temporárias sejam instaladas ou suas casas sejam restauradas.

Os abrigos de refúgio servem como centros de apoio às vítimas de desastres, fornecendo suprimentos essenciais como alimentos, água, cobertores e divisórias, além de informações sobre como reconstruir suas vidas.

Os abrigos de e refúgio são gerenciados principalmente por organizações locais de prevenção de desastres, com a cooperação da prefeitura, dos administradores das instalações e de cada pessoa refugiada. Compreender as características dos abrigos de refúgio é um primeiro passo importante para preparar o seu ambiente e o de sua família durante um desastre.

Nos centros de refúgio, muitas tarefas precisam ser realizadas simultaneamente, incluindo a criação de cadastros na recepção, a divisão do espaço de refúgio, a distribuição de suprimentos, o fornecimento de informações e o apoio a pessoas vulneráveis. O bom funcionamento exige uma clara divisão de funções, a movimentação eficiente de pessoas e o compartilhamento eficaz de informações.



acesse aqui para
obter informações
sobre os abrigos



VOCÊ SABIA?

O QUE HÁ E O QUE NÃO HÁ NOS ABRIGOS E NOS DEPÓSITOS DE MATERIAIS PARA PREVENÇÃO DE DESASTRES

Os centros de refúgio e os depósitos de suprimentos para desastres contêm diversos materiais úteis em situações de calamidade. É importante saber o que está disponível e verificar com antecedência como utilizá-los.

Apresentamos aqui alguns dos itens disponíveis. Para mais detalhes, consulte o site da prefeitura.

O QUE HÁ E O QUE NÃO HÁ NOS ABRIGOS E NOS DEPÓSITOS DE MATERIAIS PARA PREVENÇÃO DE DESASTRES

Os centros de refúgio e os depósitos de suprimentos para desastres contêm diversos materiais úteis em situações de calamidade. É importante saber o que está disponível e verificar com antecedência como utilizar cada item.

Apresentamos aqui alguns dos itens disponíveis. Para mais detalhes, consulte o site da prefeitura.



Home Page



Banheiro portátil simples, utilizado quando o banheiro não pode ser usado devido à interrupção do fornecimento de água, por exemplo. Os dejetos são solidificados com um agente coagulante, permitindo que sejam armazenados e descartados de forma higiênica.



As divisórias separam os espaços destinados aos abrigados e bloqueiam a visão das pessoas ao redor, garantindo a privacidade.

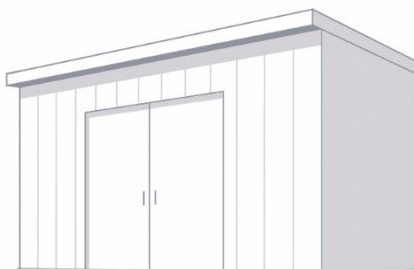


Cama de papelão. Ajuda a reduzir o frio e a dureza do chão, proporcionando mais conforto durante a permanência no abrigo.

A realidade sobre os suprimentos armazenados



Os medicamentos são muito variados e não é possível atender aos sintomas individuais de cada pessoa. Por isso, não são armazenados medicamentos de uso contínuo, medicamentos prescritos ou produtos médicos de uso individual.



Os suprimentos armazenados nos abrigos são, principalmente, itens para uso inicial, destinados a ajudar a sustentar a vida das pessoas logo após a ocorrência de desastre. A variedade e a quantidade desses suprimentos diferem de um abrigo para outro, e não significa que haverá quantidade suficiente para todos os desabrigados. Para poder passar pelo período de desastre com segurança e tranquilidade, é indispensável manter uma preparação adequada em casa.

MINHA CASA PODE SER USADA COMO ABRIGO!?

A OPÇÃO DE FICAR EM CASA

Durante um desastre, ir para um abrigo não é a única opção de refúgio. Se sua casa for segura, você pode optar por permanecer no local ZAITAKU-HINAN, continuando a viver em seu ambiente familiar. Permanecer no local oferece vantagens em relação aos abrigos, como evitar aglomerações e manter a privacidade e a rotina diária, reduzindo assim o desgaste físico e mental em comparação com os abrigos.

No entanto, algumas condições devem ser atendidas para optar por permanecer no local

Primeiro, verifique se sua casa é segura:

- Verifique se há danos significativos na estrutura
- Verifique se há risco de inundações ou deslizamentos de terra
- Faça um estoque de alimentos para cerca de 7 dias
- Verifique o funcionamento dos serviços públicos





Se os serviços públicos fossem cortados amanhã,

- Você pode se abrigar em casa?

- Verifique a segurança de sua casa e arredores, bem como seus suprimentos necessários, para ver se você está preparado para se abrigar no local.



SANITÁRIOS

- ☐ Sanitários portáteis/de emergência são fornecidos.
- ☐ O número de sanitários é suficiente para o número de membros da família.
- ☐ Sabemos o que fazer se os sanitários ficarem inutilizáveis.

ÁGUA, ALIMENTOS E MEDICAMENTOS

- ☐ Estocamos água potável e alimentos suficientes para mais de 7 dias.
- ☐ Temos alimentos que podem ser consumidos sem cozimento.
- ☐ Temos utensílios de cozinha, como fogão a gás portátil.
- ☐ Temos alimentos e medicamentos adequados às necessidades da nossa família.

ELETRICIDADE E INFORMAÇÃO

- ☐ Equipado com bateria portátil
- ☐ Possuir lanterna
- ☐ Ter meios de obter informações, como rádio
- ☐ Saber onde obter informações durante um desastre

MORADIA E FAMÍLIA

- ☐ Tome medidas para evitar que os móveis tombem ou caiam.
- ☐ Conheça as áreas perigosas ao redor da sua casa.
- ☐ Defina um método para verificar a segurança dos membros da família e um ponto de encontro designado.
- ☐ Defina um método para apoiar os membros da família que necessitam de atenção especial.

VAMOS DESENVOLVER A CAPACIDADE DE PROTEGER NOSSA PRÓPRIA VIDA E NOSSO MODO DE VIVER.

Desastres podem ocorrer a qualquer momento e estão sempre presentes em nosso dia a dia. Compreender o funcionamento dos abrigos de refúgio e a opção de permanecer em casa é crucial para o preparo mental necessário para proteger a si mesmo e à sua família. Os abrigos de refúgio costumam estar lotados e operam com recursos e pessoal limitados. É importante não depender exclusivamente deles, mas primeiro considerar como proteger sua própria vida.

Se sua casa for segura, você pode optar por permanecer nela, em seu ambiente familiar. Verificar as condições do seu imóvel, os perigos ao redor e o status dos serviços essenciais, além de compreender os riscos locais utilizando mapas de perigo, pode ser uma oportunidade para reavaliar sua rotina. Questionar-se: "Minha casa é realmente segura?" e "Tenho tudo o que preciso?" aumentará sua resiliência contra desastres.

Além disso, manter preparados banheiros portáteis, indispensáveis em caso de interrupção do fornecimento de água, assim como água e alimentos, representa a própria "capacidade de autoproteção", ou seja, a capacidade de cada pessoa e família de proteger sua própria vida e seu cotidiano. Estar preparado não é algo especial ou extraordinário; faz parte da continuidade da vida cotidiana.

Realizaremos um simulado completo de prevenção de desastres no domingo, 18 de outubro. Que tal aproveitar esta oportunidade para participar do simulado e confirmar seus preparativos e ações diárias em caso de desastre?



Obtenha informações sobre desastres na cidade de forma rápida e prática!
Portal de Prevenção de Desastres da Cidade de Numazu



■ Consultar informações de emergência

Você pode consultar as informações de refúgio emitidas pela cidade.

■ Consultar informações sobre restrições de tráfego

Você pode consultar as restrições de tráfego e suas respectivas liberações no mapa.

■ Consultar riscos de desastres e abrigos de refúgio abertos

As áreas sujeitas a ordens de evacuação são exibidas no mapa usando cores diferentes para indicar o nível de alerta.



Você também pode consultar a localização de abrigos de refúgio abertos.

■Consultar mapas de risco

Você pode consultar diversos mapas de risco.

Informações: Divisão de Gerenciamento de Crises (Kiki kanri-ka) ☎ 055-934-4803

★VAMOS REDUZIR O DESPERDÍCIO E PROTEGER O FUTURO!

Outubro é o Mês da Promoção dos 3Rs.

Os "3Rs" são: reduzir o desperdício, reutilizar e reciclar. Que tal começar com o que você pode fazer no seu dia a dia e praticar ações ecologicamente corretas?

Reduza o desperdício desnecessário (Reduzir)

- Evite aceitar itens indesejados
- Use suas próprias sacolas, garrafas termicas, talheres reutilizáveis, etc.
- Escolha produtos com embalagens mínimas
- Aproveite as ofertas e promoções de compras a granel
- Cuide e conserte os itens conforme necessário



Usar várias vezes (Reutilizar)

- Escolha embalagens retornáveis (embalagens recolhidas por varejistas, como garrafas de cerveja, que são lavadas e reutilizadas por empresas especializadas).
- Escolha produtos que venham em embalagens reutilizáveis.
- Doe brinquedos, roupas, etc., que não usa mais para pessoas que precisam.
- Reutilize itens indesejados utilizando serviços como o "Oikura" (que tem um acordo de parceria com a cidade de Numazu), as "Lojas Mercari" da cidade de Numazu ou a loja de reutilização local.

Reutilizar como recurso (Reciclar)

- Separar e descartar corretamente os resíduos recicláveis
- Utilizar produtos reciclados



✂Para mais detalhes, consulte o site da cidade.



Home Page

Informações: Centro de Limpeza(Clean Center) ☎ 055-933-0711

★ACEITAÇÃO DE PEDIDOS DE MUDANÇA DE ESCOLA (GARANTINDO A SEGURANÇA NO DESLOCAMENTO PARA NOVOS ALUNOS DO ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO NO ANO FISCAL DE 2027

Você pode solicitar a transferência para uma escola adjacente à sua escola designada, com base no seu endereço. Este é o último período de inscrição para este ano fiscal, portanto, certifique-se de se inscrever caso deseje fazê-lo.

Método de Inscrição: Envie o formulário de inscrição (disponível no formulário específico ou no site da prefeitura) até 06 de novembro (sexta-feira) (deve chegar até esta data).

✂Para mais detalhes, entre em contato ou visite o site da prefeitura.

Inscrições/Informações: Divisão de Educação Escolar

〒410-8601 Prefeitura de Numazu, Gakkō kyōiku-ka ☎ 055-934-4808



Formulário específico



Home Page

★PROGRAMA DE BOLSAS DE ESTUDO DA CIDADE

Elegibilidade: Estudantes cujos pais residem na cidade, que estejam programados para ingressar no ensino médio ou equivalente em abril de 2027, que possuam excelente desempenho acadêmico e que necessitem de auxílio financeiro para seus estudos.

Valor da Bolsa: 70.000 ienes para preparação para o vestibular (não reembolsável)

Número de Beneficiários: 20 (selecionados pela Comissão de Seleção de Bolsas de Estudo)

Como se inscrever: Entregar os documentos necessários até 25 de dezembro (sexta-feira) pessoalmente, por correio ou através da sua escola.

✂Os formulários de inscrição e de recomendação para a bolsa de estudos podem ser baixados do site da cidade e também estão disponíveis em cada escola de ensino fundamental ou na Divisão de Instalações Escolares, no 7º andar da prefeitura.



Home Page

※Para mais detalhes, consulte o site da cidade.

Inscrições e Informações: *Gakkō shisetsu-ka* ☎ 055-934-4805

〒410-8601 Prefeitura de Numazu, *Gakkō shisetsu-ka*

★CONCURSO DE ORATÓRIA EM JAPONÊS NICE 2026

Estrangeiros apresentarão seus pensamentos e sentimentos em japonês. Venha ouvir as ideias e opiniões dos participantes!

Data e horário: Sábado, 24 de outubro, das 14:00h às 16:30h

Local: Auditório da Biblioteca Municipal

Informações:

Numazu kokusai koryu kyokai jimukyoku

Dentro da Divisão *Chiiki jichi kanai*

☎ 055-934-4717

★FEIRA INTERNACIONAL DE INTERCÂMBIO

Este evento oferece uma oportunidade para estrangeiros residentes na região e japoneses interagirem diversas culturas. Além de exposições e experiências que mostram as culturas de outros países e do Japão, haverá também venda de comidas e artesanato, bem como apresentações no palco, como danças e trages folclóricas.

Data e horário: 15 de novembro (domingo), das 10:00h às 14:30h

Local: *Plaza Verde Convention Hall A-1*

Informações: *Chiiki jichi-ka* ☎ 055-934-4717

★02 DE NOVEMBRO (SEGUNDA-FEIRA) É A DATA DE VENCIMENTO DA 3ª PARCELA DO IMPOSTO SOBRE BENS IMÓVEIS E DO IMPOSTO DE PLANEJAMENTO URBANO.

Por favor, efetue o pagamento até a data limite.

■Atendimento noturno para pagamento de impostos municipais

Data e horário: 29 de outubro (quinta-feira), das 17:15h às 19:00h

Local: Divisão de Gestão Tributária, 2º andar da Prefeitura

Informações: *Nozei kanri-ka* ☎ 055-934-4732

★O PRAZO PARA O PAGAMENTO DA 4ª PARCELA DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE É 02 DE NOVEMBRO (SEGUNDA-FEIRA).

Por favor, efetue o pagamento até a data limite.

■Atendimento noturno para pagamento do Seguro Nacional de Saúde

Data e horário: 29 de outubro (quinta-feira), das 17:15h às 19:00h

Local: Divisão do Seguro Nacional de Saúde, 1º andar da Prefeitura

Informações: *Kokumin kenkōhoken-ka* ☎ 055-934-4727

★ATENDIMENTO NOTURNO PARA PAGAMENTO DE CONTAS DE ÁGUA

Data e horário: terça-feira, 27 de outubro, das 17:15h às 20:00h

Local: Divisão de Serviços de Água, 1º andar, Prédio do Departamento de Águas e Esgotos

Informações: *Suidō sabisu-ka* ☎ 055-934-4853

★O "SISTEMA DE ISENÇÃO PARA CUIDADO INFANTIL" DAS CONTRIBUIÇÕES PARA O SEGURO NACIONAL DE PENSÃO ENTRARÁ EM VIGOR EM 1º DE OUTUBRO (QUINTA-FEIRA).

Este sistema isentará os segurados da Categoria 1 do Seguro Nacional de Pensão do pagamento das contribuições durante o período de cuidado infantil, caso estejam criando uma criança (biológica ou adotada) de até um ano de idade.

Elegibilidade: Pais ou pais adotivos que sejam segurados da Categoria 1 do Seguro Nacional e estejam criando criança de até um ano de idade.

Período de Isenção: Até 12 meses, a partir do mês de nascimento da criança até o mês anterior ao seu primeiro aniversário.

Como Solicitar: Quem possui o Cartão *My Number* pode solicitar eletronicamente pelo Portal *My Number*. As solicitações também podem ser feitas nos escritórios de previdência, prefeituras e em cada posto de atendimento ao cidadão.

※Para mais detalhes, consulte ou visite o site.

Solicitação/Informações: *Shimin-ka* ☎ 055-934-4724



Home Page

★SESSÃO DE CONSULTORIA ABRANGENTE PARA ESTRANGEIROS

Oferecemos consultoria para estrangeiros que estão enfrentando dificuldades em seu dia a dia.

Data e Horário: Domingo, 18 de outubro, das 13:30h às 16:00h (Inscrições: das 13:00h às 15:30h)

Local: *Sunwell Numazu*, Sala de Conferências Média e outros locais

Público-alvo: Estrangeiros e seus familiares

Conteúdo: Consultoria sobre questões jurídicas, trabalhistas, procedimentos de imigração, casamento internacional, etc., e orientação sobre serviços administrativos

Consultores: Escrivão administrativo, advogado, consultor trabalhista de previdência social

Sistema de Interpretação: Inglês, chinês, espanhol, português e outros idiomas via interpretação por vídeo

Como se inscrever: Inscreva-se pessoalmente ou por telefone até as 17:00h da sexta-feira, 16 de outubro.

※Por favor, traga todos os documentos relevantes para a sua consulta.

※Cidadãos japoneses também são bem-vindos.

※Dependendo da disponibilidade, inscrições no mesmo dia poderão ser possíveis.

Solicitações e informações: *Chiiki jichi-ka* ☎ 055-934-4717



★A ÁREA DE ABRANGÊNCIA DO SISTEMA PÚBLICO DE ESGOTO SERÁ EXPANDIDA A PARTIR DE NOVEMBRO.

O sistema público de esgoto estará disponível em partes das seguintes áreas. Os moradores das áreas afetadas devem se conectar o mais breve possível.

Área	Área alvo (parcial)
Dai-go	Sanmaibashi, Ooka (Takenomisaki), Nishisawada
Ooka	Ooka (Heiwago, Ekimae-cho)
Kadoike	Okanomiya
Kanaoka	Higashi kumando
Katahama	Osuwa, Matsunaga

※Para mais detalhes, consulte o site da prefeitura.

Informações: *Gesuidō seibi-ka* ☎ 055-934-4864



Home Page

★PARTICIPANTES DA CERIMÔNIA DE PASSAGEM PARA A IDADE ADULTA

A Cerimônia de Passagem para a Idade Adulta de 2027 é destinada a pessoas nascidas entre 02 de abril de 2006 e 1º de abril de 2007. Cartas-convite serão enviadas em meados de dezembro para os indivíduos elegíveis registrados como residentes da cidade. Pessoas que desejam participar da Cerimônia de Passagem para a Idade Adulta e que atendam a qualquer um dos seguintes critérios devem se inscrever com antecedência:

- ① Pessoas que não estão atualmente registrados como residentes da cidade.
- ② Pessoas que moram na cidade e desejam participar da Cerimônia de Passagem para a Idade Adulta em distrito escolar de ensino fundamental diferente do seu endereço atual.

Método de Inscrição: Até 11 de dezembro (sexta-feira), envie o formulário de inscrição por e-mail usando o formulário específico no site da cidade. Para obter detalhes, consulte o site da cidade.

Inscrições/Dúvidas: *Shōgai gakushū-ka* ☎ 055-934-4871



Home Page